

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 11 (1893)
Heft: 184

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt**Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio****Abonnements:**

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^{es} semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^{es} semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Versendung
regelmässig Mittwoh und Samstag
abends. Nach Bedürfniss erscheint
das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,
Abteilung Handel.

Rédaction et Administration
au Département fédéral des Affaires étrangères,
Division du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les mercredi et samedi
soir; elle paraît en outre d'autres
jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les
annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Verzeichnis**der schweizerischen Schuldbetreibungs- und Konkursbeamten.**

Soeben ist ein auf Ende Juli d. J. abgeschlossenes Verzeichnis der
schweizerischen Schuldbetreibungs- und Konkursbeamten
erschienen, das beim Eidg. Amt für Schuldbetreibung und Konkurs in
Bern zum Preise von 50 Rappen zu beziehen ist.

ETAT**des préposés suisses à la poursuite pour dettes et aux faillites.**

Vient de paraître l'Etat des préposés suisses à la poursuite pour dettes
et aux faillites. Cet état, arrêté à fin juillet 1893, se trouve, pour le prix de
50 ct., au Bureau fédéral des poursuites et faillites, à Berne.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —
Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de
commerce. — Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre. —
Notenemission der Zuger Kantonalbank. — Emission de billets de la Zuger Kantonal-
bank. — Zollrückvergütung für Futtermehl. — Drawbacks sur les farines. — Ursprungs-
nachweise zu Warensendungen nach Russland und Deutschland. — Documents d'origine
pour les envois de marchandises en Russie et en Allemagne. — Geschäftslage in
Guatemala. — Situation commerciale au Guatemala. — Ausländische Banken. — Banques
étrangères. — Télégramme.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.****Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre For-
derungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich be-
glaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendi-
cations à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titres que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchu-
s de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister aux
assemblées des créanciers.

Kanton Bern.

(K.-E. 1361)

Konkursamt Laufen.

Liquidation über den Nachlass des Müller, Urs-Joseph, Landarbeiter
in Nenzlingen.

Datum der Liquidationseröffnung: 5. August 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. August 1893, nachmittags
2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Laufen.

Eingabefrist: Bis 19. September 1893.

Canton de Vaud.

(K.-E. 1362)

Office des faillites de Lausanne.

Succession répudiée de Bovey, Charles-Constant, marbrier, à Montoie
sous Lausanne.

Date de l'ouverture de la liquidation: 14 août 1893.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 26 août 1893, à 3^{1/2} heures du
jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 19 septembre 1893.

Canton de Neuchâtel.

(K.-E. 1366)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: Willeumier, Edouard, fabricant d'horlogerie, seul chef de la
maison E. Willeumier, à La Chaux-de-Fonds, 17, Rue Jean-Daniel-Richard.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1893.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 28 août 1893, à 9 heures du
matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 19 septembre 1893.

Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (K.-E. 1363)

Succession répudiée de Jaccard, Zélie-Susanne, fille de feu Pierre-
Samuel, quand vivait domiciliée aux Verrières-Suisses.

Date de l'ouverture de la liquidation: 16 août 1893.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)

Délai pour les productions: 8 septembre 1893.

Succession répudiée de Spahr, Frédéric, dit Fritz, cafetier, à Travers.

Date de l'ouverture de la liquidation: 16 août 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 30 août 1893, à 3 heures
du soir, à l'Hôtel-de-Ville de Môtiers.

Délai pour les productions: 29 août 1893.

(K.-E. 1364)

Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés
d'une nouvelle production.

Canton de Genève. (K.-E. 1365)**Office des faillites de Genève.**

Failli: Hautsch fils, Adolphe, négociant, à Genève, 2, Rue Céard.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 août 1893.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 28 août 1893, à 4 heures de
l'après-midi, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour,
1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 19 septembre 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Bern. (Ko. 1367)**Konkursamt Nidau.**

Gemeinschuldner: Nachlass der Funk, Elise, gew. Negotiantin in Nidau
(S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1893, pag. 655).

Anfechtungsfrist: Bis 29. August 1893.

Canton de Vaud. (Ko. 1368)**Office des faillites d'Yverdon.**

Failli: Goy, Joseph, marchand de vins, à Yverdon, inscrit au registre
du commerce sous la raison «J. Goy» (F. o. s. du c. du 24 juin 1893, n^o 147,
page 599).

Délai pour intenter l'action en opposition: 29 août 1893.

Canton du Valais. (Ko. 1369)**Office des faillites de Sion.**

Failli: Métraille, François, ancien juge, à Salins (F. o. s. du c. du 24 juin
1893, n^o 147, page 599).

Délai pour intenter l'action en opposition: 29 août 1893.

Canton de Neuchâtel. (Ko. 1370)**Office des faillites de Boudry.**

Faillie: Margot, Sophie, modiste, à Boudry (F. o. s. du c. du 15 juillet
1893, n^o 164, page 667).

Délai pour intenter l'action en opposition: 29 août 1893.

Failli: Schwab, Henri, fabricant d'horlogerie, à Colombier (F. o. s. du c.
du 12 juillet 1893, n^o 161, page 655).

Délai pour intenter l'action en opposition: 29 août 1893.

Office de faillites de La Chaux-de-Fonds. (Ko. 1371)

Succession répudiée de Farny, Marie-Anne, née Gerber, épouse de
Pierre-Lucien, quand vivait à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1^{er} mars
1893, n^o 48, page 193).

Délai pour intenter l'action en opposition: 29 août 1893.

Canton de Genève. (Ko. 1372)**Office des faillites de Genève.**

Failli: Gonseth, J., marchand de chaussures, à Genève, 12, Rue de
Coutance (F. o. s. du c. du 5 juillet 1893, n^o 155, page 631).

Délai pour intenter l'action en opposition: 29 août 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kanton Bern. (Sch. 1373)**Konkursamt Laupen.**

Gemeinschuldner: Mäder, Jakob, Peters Sohn, von Salvenach, gewes.
Schmied in Münchenwyler, nun ausgetreten (S. H. A. B. Nr. 41 vom 22. Februar
1893, pag. 165; und Nr. 82 vom 1. April 1893, pag. 329).

Datum des Schlusses: 15. August 1893.

Canton du Valais. (Sch. 1374)**Office des faillites de Sion.**

Failli: Stöckel, Henri, tapissier, à Sion (F. o. s. du c. du 11 février
1893, n^o 34, page 137; et du 19 avril 1893, n^o 98, page 393).

Date de la clôture: 12 août 1893.

Canton de Genève.

(Sch. 1375)

Office des faillites de Genève.

Faillies:

1° **Passerat, Marcel**, fermier et cafetier, à Mon Idée, commune de Puplinge (F. o. s. du c. du 16 novembre 1892, n° 241, page 971; et du 7 janvier 1893, n° 6, page 24).

2° **Berthi, Th.**, négociant, à Vernier (F. o. s. du c. du 23 novembre 1892, n° 245, page 989; du 14 janvier 1893, n° 11, page 44; du 4 février 1893, n° 28, page 112; et du 27 mai 1893, n° 125, page 503).

3° **Boizot, J.-B.**, épiciier, à Genève, 110, Rue du Rhône (F. o. s. du c. du 15 mars 1893, n° 63, page 253).

4° **Neher, Gebhardt**, cafetier, à Genève, 9, Rue de la Croix d'Or (F. o. s. du c. du 14 décembre 1892, n° 261, page 1059; du 28 janvier 1893, n° 22, page 87; du 8 mars 1893, n° 56, page 225; du 25 mars 1893, n° 76, page 305; et du 15 avril 1893, n° 94, page 377).

Date des clôtures: 17 août 1893.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. Art. 195 und 317.)

(L. P. art. 195 et 317.)

Canton de Vaud.

(W. 1376)

Office des faillites de Vevey.

Failli: **Ammacher, Daniel**, sculpteur, à Montreux (F. o. s. du c. du 22 février 1893, n° 41, page 165; du 15 avril 1893, n° 94, page 377; du 20 mai 1893, n° 120, page 484; et du 10 juin 1893, n° 136, page 550).

Date de la révocation: 14 août 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

Kanton Bern.

(St. 1377)

Konkursamt Biel.

Gemeinschuldner:

1) **Merz, Friedrich**, gew. Metzgermeister in Biel (S. H. A. B. Nr. 33 vom 13. Februar 1892, pag. 129; Nr. 155 vom 6. Juli 1892, pag. 624; Nr. 192 vom 3. September 1892, pag. 772; und Nr. 218 vom 8. Oktober 1892, pag. 876).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 2. September 1893, vormittags 9 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:

a. Der Erbanteil des Gemeinschuldners an der Verlassenschaft seines Vaters, Herrn Fr. Merz, alt Metzgermeister in Biel.

b. Eine Lebensversicherungspolice, Nr. 425,517, auf die «Germania» in Stettin per Fr. 10,000, zahlbar auf das Ableben des Versicherten Fr. Merz.

c. Buchforderungen im Betrage von Fr. 1,057. 75.

2) **Anfranc, Arnold**, gew. Uhrfabrikant in Biel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 15. März 1893, pag. 253; und Nr. 164 vom 15. Juli 1893, pag. 667).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 2. September 1893, vormittags 9 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:

a. Eine Lebensversicherungspolice, Nr. 115,169, auf den «Phönix» in Paris per Fr. 5,000, zahlbar am 23. Juli 1915, event. bei früherem Tode des Versicherten.

b. 4 Inhaberaktien auf die Compagnie du chemin de fer du régional des Brenets, Serie A, Nr. 668 bis 671, von je Fr. 250.

c. 5 Obligationen Emprunt hypothécaire de la ville de Fribourg (Suisse) von 1878, Ser. 219, Nr. 1; Ser. 928, Nr. 8; Ser. 2892, Nr. 24; Ser. 4774, Nr. 1; Ser. 6248, Nr. 19, von je Fr. 10.

3) **Courvoisier-Stützner, Emil**, gew. Uhrfabrikant in Biel.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 2. September 1893, vormittags 9 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: 18 goldene Damenuhren, 11^{te} sav., Schätzung Fr. 900.

Kanton Appenzell Auser-Rhoden.

(St. 1378)

Konkursamt Hinterland in Herisau.

Gemeinschuldner: **Giger, Ferdinand**, Maurer und Wirt, zum Rössle, Sägen, Herisau (S. H. A. B. Nr. 180 vom 9. August 1893, pag. 733).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 1. September 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 19. September 1893, abends 8 Uhr, in der Wirtschaft «zur Senke», Sägen, in Herisau.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Liegenschaft Nr. 759, Wohnhaus mit Anbau, Hofstatt und Boden, bisherige Wirtschaft zum Rössle. Asssekuriert für Fr. 12,700. Gesetzlich gesichertes Kapital und Zinsguthaben Fr. 11,925. Schätzung Fr. 13,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation du concordat.**

(B.-G. Art. 304.)

(L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Canton de Genève.

(N. V. 1379)

Tribunal de 1^{re} instance de Genève.

Débiteur: **Schroeder-Coulin**, négociant, 33, Rue de la Croix d'or, à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1893, n° 134, page 540).

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 24 août 1893, à 9 heures du matin, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 308.)

(L. P. art. 308.)

Canton de Berne.

(N. B. 1380)

Président du tribunal de Moutier.

Débiteur: **Rebetez, Léonard**, fabricant d'horlogerie, aux Genevez (F. o. s. du c. du 21 juin 1893, n° 144, page 584; et du 12 août 1893, n° 181, page 738).

Date de l'homologation: 17 août 1893.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri**

1893. 12. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Joh. Jos. Arnold u. Sohn** in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 188 vom 27. Dezember 1890, pag. 899) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Anton Arnold in Bürglen.

Inhaber der Firma **Anton Arnold** in Bürglen ist Anton Arnold von und in Bürglen; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Joh. Jos. Arnold u. Sohn in Bürglen. Natur des Geschäftes: Gerberei, Leder- und Felthandlung.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1893. 12. August. Der Verwaltungsrat der **Toggenburger Bank** mit Hauptsitz in Lichtensteig und Filialen in St. Gallen und Rorschach (S. H. A. B. vom 23. Februar 1883, pag. 185; 13. Februar 1886, pag. 104; 1. Juni 1887, pag. 467; 31. Oktober 1890, pag. 772; 18. Februar 1891, pag. 137; 22. April 1893, pag. 411) hat an Stelle des zurückgetretenen Direktors A. Schweizer in Lichtensteig unterm 25. Mai 1893 G. Michel von St. Gallen, in Lichtensteig, zum Direktor der Bank gewählt. In der Sitzung vom 13. Juli 1893 hat der Verwaltungsrat beschlossen: 1) Es haben sämtliche Unterschriften, sowohl diejenigen der Verwaltungsräte als auch diejenigen der Angestellten für den geschäftlichen Verkehr der Bank künftighin kollektiv je zu zweien zu sein. 2) Es haben für die Zukunft auch Präsident F. Hedinger in Rorschach für die Filiale Rorschach, der Korrespondent W. Schweizer in Lichtensteig per procura für die Hauptbank in Lichtensteig und J. Schoch in Rorschach per procura für die Filiale in Rorschach die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. Laut diesen Beschlüssen und den schon früher stattgefundenen Eintragungen gruppieren sich die zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschriften Bevollmächtigten nunmehr folgendermassen: a. Für alle drei Bureaux: Oberstlt. E. R. Staehelin, Präsident des Verwaltungsrates, in Wattwil, E. Grob-Halter, Vizepräsident des Verwaltungsrates, Direktor G. Michel und Kontrolleur A. Mettler, in Lichtensteig. b. Für die Hauptbank allein: Kassier Burkhardt, per procura, und W. Schweizer, Korrespondent, per procura, beide in Lichtensteig. c. Für das Comptoir St. Gallen allein: Präsident R. Billwiller, Direktor V. Giess, Kassier W. Meyer, per procura, und Korrespondent O. Schweizer, per procura, in St. Gallen. d. Für die Filiale Rorschach allein: Präsident F. Hedinger, Direktor J. J. Müller, und Kassier J. Schoch, per procura, in Rorschach.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Payerne.

1893. 12. août. Sous la dénomination de **Syndicat agricole de Combremont le Petit**, il a été fondé une association du genre de celles prévues par le titre XXVII du code fédéral des obligations et dont les statuts, datés du 29 juillet 1893, contiennent entr'autres les dispositions suivantes: Le siège de l'association est à Combremont-le-Petit; sa durée est illimitée; elle a pour but l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole par l'association et en particulier l'encouragement à l'élevé et à l'amélioration du bétail de l'espèce bovine et la race suisse tachetée rouge. Sont membres du syndicat les personnes admises en cette qualité lors de sa fondation; de nouveaux membres peuvent toujours être admis par l'assemblée générale; ils ont à payer une finance d'entrée, en sus de l'apport réglementaire. Cette finance est versée au fonds de réserve. Tout membre est tenu de faire un apport de fonds de dix francs, ou de justifier par la production d'un titre d'apport, dûment cessionné qu'il est propriétaire de droits attribués à l'apport d'un tiers. Les sociétaires sont copropriétaires de l'actif de la société et participent à ses bénéfices et à ses pertes en raison du nombre de titres d'apport qu'ils possèdent. Ils ne sont toutefois responsables que jusqu'à concurrence du montant de ces titres. La même personne peut devenir propriétaire de plusieurs titres d'apports, soit par l'un des moyens par lesquels leur propriété se transmet, soit en faisant, à la fois ou successivement, des apports volontaires. L'assemblée générale peut décerner le titre de membre honoraire aux personnes qui s'intéressent à la vulgarisation des progrès agricoles et qui ont rendu des services au syndicat. Les membres honoraires sont dispensés de faire des apports et de la contribution annuelle; ils n'ont en cette qualité ni voix délibérative, ni droit au capital social ou à la réserve sociale. La qualité de sociétaire se perd par démission, mort ou exclusion. Cesse également d'être sociétaire celui qui fait cession de tous ses titres d'apport. La démission d'un sociétaire n'est valable que si elle est donnée par écrit au moins trois mois avant la clôture de l'exercice annuel. Elle ne déplace ses effets qu'après le règlement et la passation des comptes. Tout sociétaire qui ne remplit pas fidèlement ses engagements, qui use de moyens frauduleux vis-à-vis du syndicat, qui néglige gravement son bétail ou donne à son égard de fausses indications, ou qui ne se conforme pas aux décisions régulièrement prises, peut être exclu par le comité. Le sociétaire exclu a le droit d'en appeler à l'assemblée générale. S'il n'use pas de ce droit, les motifs de son exclusion restent secrets; dans le cas contraire, il est fait part de ces motifs à l'assemblée générale qui statue en dernier ressort. Le comité décide des indemnités à réclamer, s'il y a lieu, au sociétaire exclu et du règlement de son compte vis-à-vis du syndicat. Celui qui se trouve dans l'un des cas de sortie de la société prévus à l'art. 11 des statuts (démission, mort, exclusion ou cession de tous ses titres), reste soumis jusqu'à la clôture de l'exercice annuel aux obligations qu'il a contractées en qualité de sociétaire. Tous les apports sont de dix francs chacun. Pour chaque apport le syndicat délivre un récépissé numéroté, signé du président, du caissier et du secrétaire et détaché d'un registre à souche. Les titres d'apports sont transmissibles par succession, donation, cession ou autrement, mais, vis-à-vis du syndicat, leur transfert n'est valable qu'après inscription à la souche. Nul ne peut d'ailleurs en demander le remboursement avant la liquidation de la société. Les titres d'apport, devenus par cession ou autrement la propriété d'un non-sociétaire, concourent comme tous les autres à la répartition des bénéfices annuels, et, en cas de liquidation, à la répartition de l'avoir net de l'association, réserve sociale exceptées. Les titres d'apport sont indivisibles. Le syndicat ne reconnaît qu'un seul propriétaire pour chaque apport. L'ensemble des apports constitue le capital social. Chaque titre d'apport représente une part de ce capital. Le syndicat ne peut se constituer cessionnaire d'un titre d'apport délivré par lui. La finance d'entrée et la contribution annuelle sont fixées chaque année par l'assemblée générale. La contribution annuelle est due pour l'année entière par tout sociétaire, quelle que soit la date de son entrée ou de sa sortie du syndicat. Elle est perçue dans le premier mois de l'année et, pour les nouveaux membres, lors de leur admission. Il est institué un fonds de réserve destiné à couvrir les pertes que la balance annuelle du compte de profits et pertes pourrait accuser et, cas échéant, pour couvrir les dépenses extraordinaires. Le fonds de réserve est alimenté par les finances d'entrée, par les surplus des bénéfices

après prélèvement sur les bénéfices nets de l'exercice annuel du 5 % au maximum des montant des titres d'apport, par les dividendes qui ne sont pas encaissés dans les cinq ans qui suivent la clôture de l'exercice annuel auquel ils se rapportent, et par le cinq pour cent à prélever sur les primes obtenues par des animaux inscrits au registre généalogique du syndicat. Le cinq pour cent au maximum prélevé sur les bénéfices nets de l'exercice annuel représente le dividende attribué aux titres d'apport et est réparti à ceux-ci. Les organes de la société sont l'assemblée générale des propriétaires, la commission de vérification des comptes et le comité. L'assemblée générale se compose des sociétaires et en représente l'universalité. Toute proposition de dissolution du syndicat doit être présentée par écrit au président de l'assemblée générale à l'ouverture de la séance, discutée dans cette dernière et, si elle est prise en considération, renvoyée à l'examen du comité. Celui-ci donne son préavis dans une séance convoquée à un mois d'intervalle au moins, pour la votation définitive. La dissolution est rejetée, si elle n'est pas admise par les deux tiers des votants. En cas de dissolution de la société, le capital social est réparti entre les titres d'apport, et le fonds de réserve entre les sociétaires. Le syndicat est représenté vis-à-vis des tiers par un comité de trois membres, dont un président, un vice-président-caissier et un secrétaire, nommés pour un an et rééligibles. Le président est actuellement Eugène Betteux, syndic; le vice-président-caissier Aimé Burnand; et le secrétaire Henri Betteux, tous à Combremont-le-Petit. Le président ou le vice-président a conjointement avec le secrétaire la signature sociale.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

12 août 1893, 8 h. a.

No 6547.

Numa Jaques, négociant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).



Boîtes et mouvements de montres.

15. August 1893, 8 Uhr a.

No 6548.

Firma: *Farbwerke vorm. Meister, Lucius & Brüning,*
Fabrikanten,

Höchst a. M. (Deutschland).



Chemisches Produkt.

Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre.

Gebrauchs- tarif Nummer N ^o du tarif d'usage	Gattung der Waare Désignation des articles	Einfuhr im Juli Importation en juillet	
		1892	1893
		q	q
365	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate.	19,981	34,442
367	Pétrole, brut, et produits de la distillation.	597	1,304
404	Schweinseschmalz — Saindoux.	233,548	334,782
406	Weizen — Froment.	46,347	55,251
407	Hafer — Avoine.	1,800	5,054
409	Gerste — Orge.	33,562	94,093
415	Mais — Maïs.	9,166	9,596
416 b	Graupe, Gries, Grütze — Gruau, semoule.	20,725	21,622
423	Kaffee, roher — Café brut.	7,359	6,092
441	Rohtabak — Tabac brut.	2,468	4,519
	Roh- und Krystallzucker, Stampf- (Pilé-) Zucker, Abfallzucker, Trauben Zucker.		
447	Sucre brut et sucre cristallisé, pile, déchets de sucre, sucre de raisin.	20,913	27,514
	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken.		
448	Sucre en pains, plaques, blocs.	9,072	11,261
	Zucker geschnitten oder fein gepulvert.		
449	Sucre coupé ou en poudre fine.	4,553	4,516
	Wein in Fässern — Vins en fûts.	hl	hl
455		100,751	50,332

Notenemission der Zuger Kantonalbank.

Der schweizerische Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 15. August 1893 der „Zuger Kantonalbank“ in Zug die Ermächtigung zur Ausgabe von Banknoten im Betrage von 1,000,000 Franken, unter der nach Art. 12 a, 14 und 30 des Bundesgesetzes vom 8. März 1881 geleisteten Garantie des Kantons Zug, erteilt und dem benannten Finanzinstitut die Ordnungsnummer 39 der schweizerischen Emissionsbanken angewiesen.

Die Noten der Zuger Kantonalbank werden in Abschnitten von 50, 100 und 500 Franken ausgegeben, das Emissionsdatum vom 1. Oktober 1893 und die Unterschriften des Bankpräsidenten und des Direktors tragen.

Bern, den 16. August 1893.

Eidgenössisches Finanzdepartement.

Emission de billets de la Zuger Kantonalbank à Zoug.

Dans sa séance du 15 août 1893, le Conseil fédéral a autorisé la „Zuger Kantonalbank“, à Zoug, à émettre pour une somme de 1,000,000 de francs des billets de banque, ensuite de la garantie fournie par le canton de Zoug, conformément à l'article 12 a, 14 et 30 de la loi fédérale du 8 mars 1881; cet établissement financier a reçu le numéro 39 dans l'ordre officiel des banques d'émission suisses.

Les billets de la «Zuger Kantonalbank» seront émis en coupures de 50, 100 et 500 francs et porteront la date d'émission du 1^{er} octobre 1893 et les signatures du président de la banque et du directeur.

Berne, le 16 août 1893.

Département fédéral des finances.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Verträge und Zollwesen. — Traités et douanes.

Zollrückvergütung für Futtermehl. Der Bundesrat hat am 15. August abhin nachstehendes Kreisschreiben an sämtliche Kantonsregierungen erlassen: «In unserem Kreisschreiben an die Kantonsregierungen vom 19. Juni abhin haben wir in Anbetracht des durch die Trockenheit dieses Frühjahres bewirkten Futtermangels und nachdem bereits durch Beschluss vom 19. Mai d. J. Zollbefreiung für Futtermais bewilligt worden war, die Geneigtheit ausgesprochen, auch für Mehl zu Futterungszwecken bis auf weiteres Zollrückvergütung eintreten zu lassen, wenn die Sendungen direkt unter der Adresse einer Kantonsregierung eingehen und von dieser bei Vorlage des Zollrückvergütungsbegehrens die Erklärung abgegeben werde, dass die eingeführte Ware ausschliesslich zur Viehfütterung bestimmt sei.

«Die Kantonsregierungen wurden sodann eingeladen, sich wegen Rückerstattung des Zolles für Futtermehle, welche unter diesen Voraussetzungen aus dem Auslande bezogen werden, jeweilen an unser Zolldepartement zu wenden.

«Nach dem Wortlaute dieses Kreisschreibens haben wir somit die Zollbefreiung für Futtersurrogate nicht ohne weiteres zugestanden, sondern uns bloss geneigt erklärt, die für Rohmais gewährte Einfuhrerleichterung auf Futtermehl auszudehnen, in der Meinung, dass diejenigen kantonalen Regierungen, welche wegen des wirklich konstatierten Notstandes der Landwirtschaft die Beschaffung solcher Mehle an die Hand nehmen würden, sich in betreff der Rückvergütung jeweilen mit dem Zolldepartement in Verbindung zu setzen haben. Auch findet sich im Kreisschreiben angedeutet, dass diese Massnahme nur bis auf weiteres Geltung haben soll.

«Bekanntlich haben sich nun die Verhältnisse seit der Beschlussfassung vom 19. Juni wesentlich gebessert. Die eingetretenen Niederschläge haben glücklicherweise den Graswuchs so gefördert, dass zur Stunde von einem Grünfüttermangel kaum mehr gesprochen werden kann. Bei ausreichendem Grünfütter ist aber die Mehlfütterung weder vom wirtschaftlichen Standpunkte aus geboten, noch mit Rücksicht auf gute Milchprodukte empfehlenswert.

«Diese Anschauungsweise wird durch die Thatsache bestätigt, dass bis zur Stunde Zollrückvergütungsgesuche von Kantonsregierungen nur in ganz geringem Belange eingegangen sind.

«Hinwieder haben wir indirekt in Erfahrung gebracht, dass in vielen landwirtschaftlichen Kreisen die Meinung verbreitet ist, es bestehe ein förmlicher Bundesratsbeschluss in Kraft, zufolge welchem die Rückerstattung des Zolles für alle möglichen Futterstoffe beansprucht werden könne, und es genüge die Anmeldung seitens einer Kantonsregierung beim Bundesrate, beziehungsweise beim Zolldepartement, um jene Rückvergütung auch für solche Futtermehle aller Art zu erlangen, welche, wie alljährlich, d. h. in ganz normalen Verhältnissen, so auch dies Jahr, in hunderten von Wagenladungen zur Viehmastung und andern Zwecken aus dem Ausland bezogen werden müssen.

«Eine so weitgehende Ausdehnung der Zollerleichterung lag nie in der Absicht des Bundesrates, dessen Beschlüsse ohnehin bereits zu einer sehr eindringlichen Vorstellung der schweizerischen Müller wegen Benachteiligung des Müllereigewerbes Veranlassung gegeben haben.

«Vielmehr erachten wir bei Abwägung aller massgebenden Verhältnisse und in Anbetracht insbesondere des Umstandes, dass unsere Landwirte an Grünfütter gegenwärtig keinen Mangel haben, den Moment für gekommen, die durch Kreisschreiben vom 19. Juni in Aussicht gestellte Zollrückvergütung für Mehl zu Futterungszwecken bis auf weiteres zu sistieren, in der Meinung, dass hierauf neuerdings zurückgekommen werden könne, wenn die Kantone bei Beginn oder im Laufe der nächsten Dürrfütterungsperiode wegen wirklichen Futtermangels sich zu Futtermehlbezügen genötigt sehen sollten.

«Dagegen bleibt die durch Beschluss der Bundesversammlung sanktionierte zeitweilige Zollbefreiung für Rohmais bis auf weiteres in Kraft.

«Indem wir Sie von dieser Massnahme in Kenntnis setzen, verbinden wir zugleich damit die Einladung, die Bestellung von Futtermehl, für welches bereits vorhandene Verzollungsausweise in Begleit der durch unser Kreisschreiben vom 19. Juni ausbedungenen Erklärung Ihrer Behörde dem Zolldepartement zur Prüfung und eventuellen Zollrückvergütung einzusenden.

«Im weitem ersuchen wir Sie, dem Zolldepartement Mitteilung zu machen von eventuell bereits aufgegebenen Bestellungen von Futtermehl, welche noch nicht effektuiert werden konnten, unter genauer Angabe des Datums der Bestellung, der Quantität, des Lieferanten und des Lieferungsstermines.»

Ursprungsnachweise zu Warensendungen nach Russland und Deutschland. Wir sehen uns veranlasst, den Handelsstand wiederholt darauf aufmerksam zu machen, dass für Ursprungsnachweise zu Warensendungen nach Russland die Legalisation durch die Russische Gesandtschaft in Bern nicht erforderlich ist. Wir verweisen insbesondere auf unsere Publikationen in den Nummern 174 und 180 dieses Blattes.

Wir bringen den Interessenten ferner zur Kenntnis, dass von nun an auch Warensendungen nach Deutschland von Ursprungsnachweisen begleitet sein müssen, wenn es sich um Artikel handelt, für welche Deutschland den Zoll gegen Russland erhöht hat. Das Verzeichnis dieser Artikel folgt in der Montagnummer unseres Blattes.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken **4 0/0.**
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses